

File no.: 22/2/6/1
Reference: 20220720-4375

Curriculum FET Minute: 0006/2022

To: Deputy Directors-General, Chief Directors, Directors, Chief Education Specialists, Heads: Curriculum Support, Circuit Managers, Heads: Management and Governance, Deputy Chief Education Specialists, Assessment and Examination Coordinators, Subject Advisers, Principals and Heads of educational institutions that prepare candidates for the National Senior Certificate Examinations

Subject: Prescribed poetry and short stories for the November 2023 to June 2025 Grade 12 examinations

1. The Department of Basic Education (DBE) issued Circular E8 of 2022, dated 04 June 2022 (attached as **Annexure A**), relating to the prescribed poetry and short stories for all official Home Languages and First Additional Languages for the November 2023 to June 2025 Grade 12 examinations.
2. The DBE stated in Circular E23 of 2021, dated 08 September 2021 (attached as **Annexure B**), that it will introduce new poems and short stories (from the anthologies currently prescribed) in 2023 for the November 2023 and June 2024 examinations. This circular also indicated that no new dramas, novels and folklore will be introduced in 2023.
3. With the exception of South African Sign Language Home Language (SASL HL), the Grade 12 literature question papers for all official Home Languages and First Additional Languages (Paper 2) for the November 2023, June 2024, November 2024 and June 2025 Grade 12 examinations will be based on the poetry and short stories listed (attached as **Annexure C**).
4. The prescribed dramas, novels and folklore for all Home Languages and First Additional Languages are the same as per Circular E19 of 2018, dated 12 July 2018 (attached as **Annexure D**). Therefore, the dramas, novels and folklore for all Home Languages and First Additional Languages will be the same prescribed texts as for the November 2022 and June 2023 examinations.

5. The Grade 12 literature question papers for all official Second Additional Languages (Paper 2) for the November 2023, June 2024, November 2024 and June 2025 Grade 12 examinations will be based on the literature that is prescribed for the November 2022 and June 2023 examinations. Therefore, no new literature is introduced in the Second Additional Languages.
6. The prescribed literature for SASL HL for the November 2023, June 2024, November 2024 and June 2025 Grade 12 examinations is the same as per Circular E16 of 2020, dated 09 September 2020 (attached as **Annexure E**).
7. Please bring the content of this minute to the attention of all institutions and candidates that offer the November 2023 to June 2025 Grade 12 examinations.

SIGNED: H MAHOMED

DEPUTY DIRECTOR-GENERAL: CURRICULUM AND ASSESSMENT MANAGEMENT

DATE: 2022-08-15

Lêerno.: 22/2/6/1
Verwysing: 20220720-4375

Kurrikulum VOO-minuut: 0006/2022

Aan: Adjunk-direkteurs-generaal, Hoofdirekteure, Direkteure, Hoofonderwyskundiges, Hoofde: Kurrikulumondersteuning, Kringbestuurders, Hoofde: Bestuur en Beheer, Adjunk-hoofonderwyskundiges, Assesserings- en Eksamenkoördineerders, Vakadviseurs, Prinsipale en Hoofde van opvoedkundige inrigtings wat kandidate vir die Nasionale Senior Sertifikaat-eksamen voorberei

Onderwerp: Voorgeskrewe gedigte en kortverhale vir die graad 12-eksamen in November 2023 tot en met Junie 2025

1. Die Departement van Basiese Onderwys (DBO) het Omsendbrief E8 van 2022, gedateer 04 Junie 2022 (aangeheg as **Bylae A**), uitgereik betreffende die voorgeskrewe gedigte en kortverhale vir alle amptelike huistale en eerste addisionele tale vir die graad 12-eksamen in November 2023 tot en met Junie 2025.
2. Die DBO het in Omsendbrief E23 van 2021, gedateer 08 September 2021 (aangeheg as **Bylae B**), verduidelik dat nuwe gedigte en kortverhale in 2023 (uit die bloemlesings wat tans voorgeskryf is) vir die eksamen in November 2023 en Junie 2024 voorgeskryf sal word. Hierdie omsendbrief het ook aangedui dat nuwe dramas, romans en folklore nie in 2023 bekendgestel sal word nie.
3. Met die uitsondering van Suid-Afrikaanse Gebaretaal Huistaal (SAGT HT), sal die graad 12-letterkundevraestelle vir alle amptelike huistale en eerste addisionele tale (Vraestel 2) vir die graad 12-eksamen in November 2023, Junie 2024, November 2024 en Junie 2025 op die gedigte en kortverhale wat in die (aangehegte **Bylae C**) gelys word, gebaseer wees.
4. Die voorgeskrewe dramas, romans en folklore vir alle huistale en eerste addisionele tale is dieselfde as dié in Omsendbrief E19, gedateer 12 Julie 2018 (aangeheg as **Bylae D**). Die dramas, romans en folklore vir alle huistale en eerste addisionele tale sal dus dieselfde voorgeskrewe tekste wees as dié wat vir die eksamen in November 2022 en Junie 2023 gebruik word.

5. Die graad 12-letterkundevraestelle vir alle amptelike tweede addisionele tale (Vraestel 2) vir die graad 12-eksamen in November 2023, Junie 2024, November 2024 en Junie 2025, sal op die letterkunde wat vir die eksamen in November 2022 en Junie 2023 gebruik word, gebaseer wees. Nuwe letterkunde moet dus glad nie in die tweede addisionele tale bekendgestel word nie.
6. Die voorgeskrewe letterkunde vir SAGT HT vir die graad 12-eksamen in November 2023, Junie 2024, November 2024 en Junie 2025 is dieselfde as dié in Omsendbrief E16 van 2020, gedateer 09 September 2020 (aangeheg as **Bylae E**).
7. Bring asseblief die inhoud van hierdie minuut onder die aandag van alle inrigtings en kandidate wat die graad 12-eksamen in November 2023 tot en met Junie 2025 sal skryf.

GETEKEN: H MAHOMED

ADJUNK-DIREKTEUR-GENERAAL: KURRIKULUM- EN ASSESSERINGSBESTUUR

DATUM: 2022-08-15



Inombolo yefayili: 22/2/6/1
Isalathiso: 20220720-4375

Ingcaciso eMfutshane yeCandelo leKharityhulam ye-FET: 0006/2022

Iya: KumaSekela Balawuli-Jikelele, kuBalawuli abaziiNtloko, kuBalawuli, kwiiNgcali zeMfundo eziziiNtloko, kwiiNtloko zoKunika iNkxaso kwiKharityhulam, kuBaphathi beeSekethe, kwiiNtloko zoLawulo noKuphathwa kwamaZiko, kumaSekela eeNgcali zeMfundo eziziiNtloko, kuBaququzeleli boVavanyo neeMviwo, kuBacebisi ngeZifundo, kwiiNqununu, nakwiiNtloko zamaziko alungiselela abaviwa kwiiMviwo zeSatifikethi seMatriki sikaZwelonke

Isihloko: Imibongo namabali amafutshane amiselwe ukufundwa ukulungiselela iimviwo zeBanga le12 zangoNovemba 2023 ukuya kuJuni 2025

1. ISebe leMfundo esiSiseko (iSebe i-DBE) likhuphe iSetyhula E8 ka-2022, yomhla we-04 Juni 2022 (eqhotyoshelwe **njengesihlomelo A**), emalunga nemibongo namabali amafutshane amiselwe ukufundwa kuzo zonke iilwimi zeeNkobe, neeLwimi zokuQala ezoNgezelelweyo zaseburhulumenteni ukulungiselela iimviwo zeBakala 12 zangoNovemba 2023 ukuya kuJuni 2025.
2. ISebe iDBE licacise kwiSetyhula E23 ka-2021, yomhla we-08 Septemba 2021 (eqhotyoshelwe **njengesihlomelo B**) ukuba liya kuqalisa imibongo namabali amafutshane amatsha (avela kwiingqokelela (*anthologies*) ezimiselweyo ngoku) ngo-2023 ukulungiselela iimviwo zangoNovemba 2023 nezangoJuni 2024. Le setyhula ikwacacisa ukuba akukho zincwadi ze-drama, zeenoveli nezonzcwadi lwemveli ezintsha ziya kuqaliswa ngo-2023.
3. Amaphepha emibuzo oncwadi lwazo zonke iilwimi zeeNkobe neeLwimi zokuQala ezoNgezelelweyo zaseburhulumenteni eBakala 12 (iPhepha 2) eemviwo zeBakala 12 zangoNovemba 2023, zangoJuni 2024, zangoNovemba 2024 nezangoJuni 2025 aya kusekelwa kwimibongo namabali amafutshane akwili eeqhotyoshelwe (**njengesihlomelo C**) ngaphandle koLwimi i-South African Sign Language Home Language (SASL HL).
4. Iincwadi zedrama, iinoveli nezonzcwadi lwemveli ezilungiselelwe iilwimi zeNkobe neeLwimi zokuQala ezoNgezelelweyo ziyafana njengoko kuchaziwe kwiSetyhula E19 ka-2018, yomhla we-12 Julayi 2018 (eqhotyoshelwe **njengesihlomelo D**). Ngoko ke, kwiincwadi zeedrama,

ezeenoveli nezoncwadi lwemveli zazo zonke iilwimi zeeNkobe nezeelwimi zokuQala ezoNgezelelweyo, kuya kusetyenziswa iincwadi ezimiselweyo ezinye ukulungiselela iimviwo zangoNovemba 2022 nezangoJuni 2023.

5. Amaphepha emibuzo oncwadi eBakala 12 azo zonke iilwimi zesiBini ezoNgezelelweyo zaseburhulumenteni alungiselelwe iimviwo zangoNovemba 2023, zangoJuni 2024, zangoNovemba 2024 nezangoJuni 2025 zeBakala 12, aya kusekelwa kuncwadi olumiselwe ukufundwa ukulungiselela iimviwo zangoNovemba 2022 nezangoJuni 2023. Ngoko ke, akukho zincwadi zoncwadi ziya kuqaliswa kwiilwimi zesiBini ezoNgezelelweyo.
6. Uncwadi olumiselwe ukufundwa kuLwimi i-SASL HL ukulungiselela iimviwo zangoNovemba 2023, zangoJuni 2024, zangoNovemba 2024, nezangoJuni 2025 zeBakala 12 luyafana njengoko kuchaziwe kwiSetyhula E16 ka-2020 yeSebe i-DBE, yomhla we-09 Septemba 2020 (eqhotyoshelwe **njengesihlomelo E**).
7. Kucelwa wazise okuqulethwe yile ngcaciso imfutshane onke amaziko nabaviwa ababhala iimviwo zangoNovemba 2023 ukuya kuJuni 2025 zeBakala 12 ukuze bakuthathele ingqalelo.

ISAYINWE: NGU-H MAHOMED

USEKELA MLAWULI-JIKELELE WOLAWULO LWEKHARITYHULAM NOVAVANYO

UMHLA: 2022-08-15

ANNEXURE A



basic education

Department:
Basic Education
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

CHIEF DIRECTORATE: NATIONAL ASSESSMENT AND PUBLIC EXAMINATIONS

Private Bag X895, Pretoria, 0001, South Africa, Sol Plaatjie Building, 222 Struben Street,
PRETORIA, 0002. Tel: +27 12 357 3900, Fax: 012 328 6878, <http://www.education.gov.za>

**TO: HEADS OF PROVINCIAL EDUCATION DEPARTMENTS
HEADS OF PROVINCIAL EXAMINATIONS
HEADS OF CURRICULUM SECTIONS
DISTRICT DIRECTORS
NATIONAL ALLIANCE OF INDEPENDENT SCHOOLS ASSOCIATIONS
PRINCIPALS OF PUBLIC SCHOOLS OFFERING THE GRADE 12 EXAMINATIONS
TEACHER UNIONS
SCHOOL GOVERNING BODY ASSOCIATIONS
UMALUSI**

CIRCULAR E8 OF 2022

PRESCRIBED POETRY AND SHORT STORIES: GRADE 12 NOVEMBER 2023 TO JUNE 2025 NATIONAL SENIOR CERTIFICATE EXAMINATIONS

1. This Circular relates to the prescribed poetry and short stories for all official Home Languages (HLs) and First Additional Languages (FALs) for the November 2023 to June 2025 Grade 12 Examinations.
2. As stated in Circular E23 of 2021, the Department of Basic Education will introduce new poems and short stories (from the anthologies currently prescribed) in 2023 for the November 2023 and June 2024 Examinations. This circular also indicated that no new dramas, novels and folklore will be introduced in 2023.
3. With the exception of South African Sign Language Home Language (SASL HL), the Grade 12 literature question papers for all official HLs and FALs (Paper 2) for the November 2023, June 2024, November 2024 and June 2025 Grade 12 Examinations will be based on the poetry and short stories listed in the attached Annexure A.

4. The prescribed dramas, novels and folklore for all HLs and FALs are the same as per Circular E19 of 2018. Therefore, the dramas, novels and folklore for all HLs and FALs will be the same prescribed texts as for the November 2022 and June 2023 Examinations.
5. The Grade 12 literature question papers for all official Second Additional Languages (SALs) (Paper 2) for the November 2023, June 2024, November 2024 and June 2025 Grade 12 Examinations will be based on the literature that is prescribed for the November 2022 and June 2023 Examinations. Therefore, no new literature is introduced in the SALs.
6. The prescribed literature for SASL HL for the November 2023, June 2024, November 2024 and June 2025 Grade 12 Examinations is the same as per Circular E16 of 2020.
7. For ease of reference, Circular E19 of 2018 and Circular E16 of 2020 are attached.
8. Provincial Education Departments (PEDs) are requested to bring this Circular to the attention of the schools, centres and candidates that offer the November 2023, June 2024, November 2024 and June 2025 Grade 12 examinations.
9. For any further queries on prescribed literature, please contact Mr Christo Thurston on e-mail Thurston.C@dbe.gov.za or on telephone (012) 357-4510.



MR HM MWELI

DIRECTOR-GENERAL

DATE: 04/06/2022

ANNEXURE B



basic education

Department:
Basic Education
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Private Bag X895, Pretoria, 0001, Sol Plaatje House, 222 Struben Street, Pretoria, 0002 South Africa, Tel: (012) 357 3000, Fax (012) 323 0601, www.education.gov.za

**TO: HEADS OF PROVINCIAL EDUCATION DEPARTMENTS
ALL SOUTH AFRICAN PUBLIC SCHOOLS
HEADS OF EXAMINATIONS
HEADS OF CURRICULUM SECTIONS
INDEPENDENT EXAMINATIONS BOARD
INDEPENDENT SCHOOLS ASSOCIATION OF SOUTHERN AFRICA
SOCIETY OF REGIONAL TRAINING CENTRES
SOUTH AFRICAN INSTITUTE FOR DISTANCE EDUCATION
TEACHER UNIONS
SOUTH AFRICAN COMPREHENSIVE ASSESSMENT INSTITUTE
UMALUSI**

CIRCULAR E23 OF 2021

PRESCRIBED LITERATURE: NOVEMBER 2022 AND JUNE 2023 GRADE 12 EXAMINATIONS

1. This Circular relates to the prescribed literature for all official languages for the November 2022 and June 2023 Grade 12 Examinations.
2. Given the ongoing challenges posed by the COVID-19 pandemic, the catalogue for new prescribed literature could not be finalised. The Department of Basic Education (DBE) has taken a decision to postpone the introduction of new literature until 2023. However, this will be done incrementally.
3. The DBE will introduce new poems and short stories (from the anthologies currently prescribed) in 2023, for the November 2023 and June 2024 examinations. No new dramas, novels and folklore will be introduced in 2023..
4. The Grade 12 literature question papers for all official languages (Paper 2) for the November 2022 and June 2023 Grade 12 Examinations will be based on the literature that is prescribed for the November 2021 and June 2022 examinations. Therefore, it must be noted that the list of prescribed literature for the November 2022 and the June 2023 examinations, bar South African Sign Language, is the same as per Circular E19 of 2018.
5. The prescribed literature for SASL HL for the November 2022 and June 2023 Grade 12 examinations is the same as per Circular E16 of 2020.

6. Provincial Education Departments (PEDs) are requested to bring this Circular to the attention of the schools, centres and candidates that offer the November 2022 and the June 2023 Grade 12 examinations.
7. For ease of reference, Circular E19 of 2018 and E16 of 2020 are attached.
8. For any further queries on prescribed literature, please contact Mr C Thurston on e-mail Thurston.C@dbe.gov.za or on telephone (012) 357-4510.



MR HM MWELI

DIRECTOR-GENERAL

DATE: 08/09/2021

ANNEXURE C

PRESCRIBED POETRY AND SHORT STORIES FOR FIRST ADDITIONAL LANGUAGES AND HOME LANGUAGES FOR 2023 AND 2024 AFRIKAANS FIRST ADDITIONAL LANGUAGE (FAL) POETRY:

No	Poem	Poet
1	Krisis	Elisabeth Eybers
2	Ken jy die see . . .	Uys Krige
3	Wetenskapmannetjies	Antjie Krog
4	Eksamenlokaal	Suzaan Laing
5	Die dans van die reën	Eugène N. Marais
6	Die heks van Hexrivier	Philip Nel
7	Sproeireën	D.J. Opperman
8	Haar uitvaart	P.J. Philander
9	Die Hanswors	S.J. Pretorius
10	Die hardloper	Ernst van Heerden

Uit: *Verskuns vir Eerste Addisionele Taal Graad 12*, Saamgestel deur Riens Vosloo,
Macmillan South Africa (Pty) Ltd, 2015

SHORT STORIES:

No	Title	Author
1	Kringloop	Ruto Vambo
2	Die vlek	Piet Nell
3	Die droom	Pierré Olivier
4	Geluk in ongeluk	Thelton Masimila
5	Opdrag	Rike Olivier
6	Kom ons stuur vir Tasu	Maretha Maartens
7	<i>Two-step</i> in die Moederstad	Mioné du Toit
8	'n Hulpelose Samaritaan	T.T. Cloete

Uit: *Spieëlbeelde* 'n Kortverhaalbundel Graad 12 EAT Voorgeskrewe teks, Saamgestel deur
Linda Bredenkamp, Macmillan South Africa (Pty) Ltd, 2015

AFRIKAANS HOME LANGUAGE (HL)

POETRY

No	Poem	Poet
1	Suiwer wiskunde	Nicolaas P. van Wyk Louw
2	Die bokser	Ernst van Heerden
3	elegie vir my toekomstige vrou	André Letoit
4	Vroue van Vermeer	Theunis T. Cloete
5	27 april 1994	Vincent Oliphant
6	dienaar van die nagereg	Patrick Petersen
7	Maaltyd	Peter J. Philander
8	'n Paternoster vir Suid-Afrika	Lina Spies
9	Tsunami	Kobus de Wet
10	Op sy branderplank	Petra Müller
11	Briefie aan Madiba	Sandra O'Kelly
12	Susan Boyle	Kobus Grobler

Uit: *Verse in my inboks 'n Poësie-handleiding Afrikaans Huistaal Graad 12. Saamgestel deur Philna Scholtz en Elza Vorster, Vivlia, 2016*

ENGLISH FIRST ADDITIONAL LANGUAGE

POETRY

Voice of the Land (Poetry Anthology) B. Walter

No	Poem	Poet
1	Hard to find	Sinesipo Jojo
2	On the grasshopper and cricket	John Keats
3	Sonnet 73	William Shakespeare
4	Reciprocities	Cathal Lagan
5	What life is really like	Beverly Rycroft
6	You laughed and laughed and laughed	Gabriel Okara
7	The lake isle of Innisfree	William Butler Yeats
8	The slave dealer	Thomas Pringle
9	Inversnaid	Gerard Manley Hopkins
10	The night-jar and Inkosazana Yasezulwini	Chris Mann

SHORT STORIES –

Changes (An anthology of Short Stories) B. Walter

No	Title	Author
1	Forbidden love	Can Themba
2	Rejection	Mariama Ba
3	Eveline	James Joyce
4	A bag of sweets	Agnes Sam
5	Class act	Namhla Tshisana
6	The wind and a boy	Bessie Head
7	The girl who can	Ama Ata Aidoo
8	Triumph in the face of adversity	Kedibone Seku

ENGLISH HL

POETRY

Imagined Worlds: An Anthology of Poetry - Elise Varga; Clare McIntyre (eds)

No	Poem	Poet
1	Sonnet 130	William Shakespeare
2	The child who was shot dead by soldiers in Nyanga	Ingrid Jonker
3	At a Funeral	Dennis Brutus
4	Poem of Return	Jofre Rocha
5	Talk to the Peach Tree	Sipho Sepamla
6	Prayer to Masks	Léopold Sédar Senghor
7	This Winter Coming	Karen Press
8	Solitude	Ella Wheeler Wilcox
9	The Morning Sun is Shining	Olive Schreiner
10	It is a beautiful evening, calm and free	William Wordsworth
11	Fern Hill	Dylan Thomas
12	The Shipwreck	Emily Dickinson

ISINDEBELE FIRST ADDITIONAL LANGUAGE

POETRY

Imilozana Yokudumisa – Umhleli M. Mtsweni

No	Poem	Poet
1	Abe munye umlingani	Alexander Butana Mthombeni
2	Ikhambo lamaswaphelo	Johanna Nurse Malobola
3	Vuka sokana	Mgiyelwa Simon Ntuli
4	Tjalani bafundi	Jacob Khonjiwe Mahlangu
5	Indlala yindlala	David Mininjere Jiyane
6	Mntwan' esikolo	Mgiyelwa Simon Ntuli
7	Ngikhumbula ikaba yami	Bhiza David Masango
8	Kufa	Mgiyelwa Simon Ntuli
9	Umthetho	Mgiyelwa Simon Ntuli
10	Ngiyakuhlonipha	S M Mabhena

SHORT STORIES

Phosa Amehlo BY JN MSIZA, JN THAMANA, DN MSIZA, SF MTHOMBENI

No	Title	Author
1	Nasele kunje	Nomakule Julia Msiza
2	Alo kuyiwaphi	Johannah Nomabhode Thamana
3	Yabe yavela ifukwana	Johannah Nomabhode Thamana
4	Kuyarara	Dina Nokuthula Msiza
5	Iintjhihilo	Dina Nokuthula Msiza
6	Akufudukwa	S F Mthombeni
7	Sife sepoto	Nomakule Julia Msiza
8	Ngakhe ngaziphandla	Dina Nokuthula Msiza

ISINDEBELE HOME LANGUAGE

POETRY - *Sikhambakhambile* by BJ Skhosana (Compiler)

No	Poem	Poet
1	Isililo Sakatitjhere	Bangani Judas Skhosana
2	Lala Uphumule Sahlukene	Bangani Judas Skhosana
3	Mbulali	Thembani Maria Mthimunye
4	Sidakamizwa	Thembani Maria Mthimunye
5	Kuzokuyameka	Thabi Nancy Mahamba
6	Izondo	Thabi Nancy Mahamba
7	Izulu	Thabi Nancy Mahamba
8	Udliwa Ngokukudlileko	Thabi Nancy Mahamba
9	Kwamambala Kuyathuthudlha	Thabi Nancy Mahamba
10	Isitjhaba Sekululeko	Thabi Nancy Mahamba
11	Dlumbana Kudlala	Collen Themba Mnguni
12	Ngivume Lehle Na?	Collen Themba Mnguni

ISIXHOSA FAL

POETRY

No	Poem	Poet
1	Ukwindla	Z Mtumane
2	Imbongi	K.N. Manciya
3	Thembisile	LE Menze
4	Nangamso Nyana weAfrika	S Potelwa
5	USEK Mqhayi	S Maputi
6	ENxukhwebe	T Mabeqa
7	Ubudala	S Maputi
8	Nyakandini we-1994	LE Menze
9	Konakele Phi Mz' ontsundu?	T Yawa
10	Umama	HM Dandala

SHORT STORIES

No	Title	Author
1	Umhlahlo ngamehlo	LL Ngewu
2	Thath' izinto zakho mthakathindini	LL Ngewu
3	Itutu laseTikitiki	LL Ngewu
4	Umntu Akalahlwa	LL Ngewu
5	Izibhovubhovu zaseBhayi	LL Ngewu
6	Ikhikhezela laseDangwana	LL Ngewu
7	Kanti Andizenzanga	EZ Guqa
8	Ndakuyicela ivuthiwe	EZ Guqa

ISIXHOSA HL

No	Poem	Poet
1	Usana	Z.S. Qangule
2	J.T Jabavu	S.E.K Mqhayi
3	W.G. Bennie	S.E.K Mqhayi
4	ULangalibalele	S.E.K Mqhayi
5	Isiqithi seentini	Kabanyane
6	Mhela Mfondini	G.V. Mona
7	Watsha umzi	Nontsizi Mggwetho
8	Ukubethwa ngemvaba	S.E.K Mqhayi
9	Okuhle	Z.S.Qangule
10	Amanqaku	Z.S.Qangule
11	Ingqina ezingela imiphefumlo	J.J.R Jolobe
12	Imfecane	J.J.R Jolobe

ISIZULU FAL

POETRY

No	Poem	Poet
1	Kudla Fumuka Kudla Silaza	FF Mbatha
2	Izimomondiya	Z.B Gama
3	Siphukuphuku Ndini	L.M.M.S Madondo
4	Sezibuya Inhlazane	Sthembiso B. Mlambo
5	Komile geqe	L.M.M.S Madondo
6	Nonkululeko	Nomthandazo C. Makhanya
7	Sthandwa Sami	Thembinkosi B. Qwabe
8	Yobe nsizw' enye	Thembinkosi B. Qwabe
9	Usiba	Nomthandazo C. Makhanya
10	Ingqalabutho	D.W. Nxumalo

SHORT STORIES

No	Title	Author
1	Wakubona Wakubeletha	M.T. Mkhize
2	Inja Nengalo	N.A.P. Khumalo
3	Uxolo	Sicelo Zimema
4	Noma Nini	N.E. Mensa
5	Amathunzi Ezintaba	N.A.P. Khumalo
6	Insimbi Edla Ezinye	M.J. Mngadi
7	Ingcebo Yezicebi Nezimpofana	M.J. Mngadi
8	Umakhonya	Sakhile Bhengu

ISIZULU HOME LANGUAGE

POETRY

Uju Lwezinkondlo by NA Mahaye and ZE Sithole

No	Poem	Poet
1	Izingxabo Zomyezane	E.J Mhlanga
2	Isiziba Senhlakanipho	E.J Mhlanga
3	Ukuthula	B .W Vilakazi
4	Impi	S.R. C Shongwe
5	Idwala likaShaka	J.M Sikakane
6	Musani	M.S.S Gcumisa
7	Ucu Olumhlophe	C.T Msimang
8	Zinqwele ze-Afrika	Imbongi Ayaziwa
9	We Sinximfi Ndini!	M.S.S Gcumisa
10	Ithala Lobunzulu	E.J Mhlanga
11	Imvelo	K.N.N Gcumisa
12	Uthunywe ngubani?	M.S.S Gcumisa

SEPEDI FIRST ADDITIONAL LANGUAGE

POETRY

Direto tša Sesotho sa Leboa Prof Dominic M Kgobe

No	Poem	Poet
1	Afrika, Nagasello	Phorohlo Mamogobo
2	Wena Lebitla	Oliver Kgadime Matsepe
3	Dinaledi	Nkomo.S Puleng
4	O ntirile lekgowa	Vincent Molobisi Lebepe
5	Steve Biko	M.S Mampane
6	Ba bololle	Bishop Molopeng Tau Makobe
7	Nyakanyaka	Bishop Molopeng Tau Makobe
8	Di a ila	Tauatsoala et al
9	Ngwato	RM Mogashoa
10	Mphe Matšatši	Bishop Molopeng Tau Makobe

SHORT STORIES

Khupamarama – Mamphoku Mamabolo

No	Title	Author
1	Moputso wa molwelannete	Jacobus Ramokokobadi Lesibana Rafapa
2	Re lebe kae?	Machuene Joseph Tauatsoala
3	O jetše mohlaping	Mamphoku Mamabolo
4	Nka itoma sejabana	Machuene Joseph Tauatsoala
5	O moipolai yo a sa llelwego	Machuene Joseph Tauatsoala
6	A tla a hwa letsoalo	Mamphoku Mamabolo
7	Kgethollo ya sehlogo	Molope Mathete
8	Go hloka tsebe	Molope Mathete

SEPEDI HOME LANGUAGE

Montshepetšabošego – Mamabolo Mamphoku

POETRY

No	Poem	Poet
1	Ke llela go Wena	Mawatle Jerry Mojalefa
2	O be o adimilwe	M.E Ngake
3	Le ikgobošetšang?	Machuene Joseph Tauatsoala
4	Lešoko la gago le kae?	Morifi Winnie Morena
5	Sebobolane	Ramadimetja Joyce Thoka
6	Theka le a thunya	Mamphoku Mamabolo
7	Ditlošabodutu	M.S Moropa
8	Ntlemolleng	Phinias Mashilo Mashilo
9	Mollo sethumašwakantle sebutšwišakagare	Lekau Eleazar Mphasha
10	O mmagobanake	Phinias Mashilo Mashilo
11	TatagoMatobo	J.N Mohlamonyane
12	Thwagadima	Lesibe Isaac Masenya

SESOTHO FAL

POETRY

No	Poem	Poet
1	Pelo e ja serati	Jim Mokoena
2	Lefu	Jim Mokoena
3	Dintle	Reuben Ntlalo Phume
4	Ho se tshepahale	Reuben Ntlalo Phume
5	Ngwana lehlaswa	Kemuel Edward Ntsane
6	Kodiamalla	Jan Khehla Rathebe
7	Rakgadi o kae?	Jan Khehla Rathebe
8	Nkabele mmesetso	Jim Mokoena
9	O emetseng	Teboho Mahapa
10	Ha ke kope tshwarelo	Tebello Lekitlane

SHORT STORIES

No	Title	Author
1	Molato lebitleng	Mapolaki Martha Mpembe
2	Ha a llelwe	Modupe Elias Makhapa
3	Tshukudu	Mapolaki Martha Mpembe
4	Boiphetetso	Ngangani Abraham Mpembe
5	Bitla la kgomo ke molomo	Ngangani Abraham Mpembe
6	Koloi	Ngangani Abraham Mpembe
7	Eseng kajeno, empa hosane	Mapolaki Martha Mpembe
8	Phokojwe ho phela e diretsana	Ngangani Abraham Mpembe

SESOTHO HOME LANGUAGE

POETRY

No	Poem	Poet
1	Ikeletse	KDP Maphalla
2	Ke motsho, ke motle	KDP Maphalla
3	Tonakgolo Tshiame Kenneth Mopeli	MM Makapa
4	Kaofela ke mafome	KDP Maphalla
5	Tlhaho ya Moshoeshoe	DCT Bereng
6	Ke tla o romella dipalesa	KDP Maphalla
7	Tswalo la ka le a hana	KDP Maphalla
8	Kgopolo e a lisa	TM Lethota
9	Le ahlolwa ke mang?	TM Lethota
10	Bokgoba ntlohele	TM Lethota
11	Baradi ba Efa	JM Nkutha
12	Thuto	JM Nkutha

SETSWANA FAL

POETRY

No	Poem	Poet
1	Bosiela	LD Raditladi
2	Ntwa ya 1939 - 45	LD Raditladi
3	Boroko	GK Setou
4	Ngwaga o sa nthateng kgabaganya	JSS Shole
5	Botlhanka	Motlhake SF
6	Bojaki	Motlhake SF
7	Sekolo	Motlhake SF
8	Taelo go dingwetsi	MTM Seate
9	Metsi masetlha	EB Masoabi
10	Loso	MD Mothoagae

SHORT STORIES

Ngatana ya Lehumo

No	Title	Author
1	Mogatsaka o tla nkgopola	BM Ditlhokwe
2	Moepalemena o a bo a le ikepela	BM Ditlhokwe
3	Bonang tsa bopodi	KM Mbonani
4	Kgodu ya kgabutle e rothile	MI Siko
5	Lenyalo ke kgetse ya lesogodi	MI Siko
6	Ke tla thuswa ke mang?	PJ Mathibe
7	Maintia mo Natala	PJ Mathibe
8	Pina ya (bo)setšhaba	PJ Mathibe

SETSWANA HOME LANGUAGE POETRY

Melodi ya poko: Ramagoshi RM

No.	TITLE	POET
1	Tshwene	Mokgatlhe David Mothoagae
2	Lefifi la ntshwarele ngwana	Freddie Samuelson Khunou
3	Ntwa	Grace Setlalekgosi
4	Botsotsi	Moses Tebogo Molefe Seate
5	Loso lwa ga rre	Moses Tebogo Molefe Seate
6	Lefatshe la dikhuduego	Moses Tebogo Molefe Seate
7	Seromamowa	Azael Lesego Ralusi
8	Kgosi Ramotshere Moiloa	LH Mogale
9	Sengalamotse	Shole Johannes Satsopa Shole
10	Lentswe la moipolai	Freddie Samuelson Khunou
11	Leboko la motse wa Mogwase	Freddie Samuelson Khunou
12	Botsofe	Leetile Disang Raditladi

SISWATI FAL

POETRY

Ematfundvuluka- Dkt B.B. Malangwane

No	Poem	Poet
1	Tifiso tami	J.J. Ncongwane
2	Utsi angentenjani?	V.J. Nkwanyana
3	Lamanti	S.L. Sigudla
4	Leyo ngoma	J.J. Ncongwane
5	Ekujuleni kwengcondvo	J.J. Ncongwane
6	Mtfombo Welwati	S.L. Sigudla
7	Mbulalave	S.L. Sigudla
8	Sihlutfulelo	J.J. Ncongwane
9	Mvula yanga-1986	J.J. Ncongwane
10	Luswetindzini	S.L. Sigudla

SISWATI FAL

Telutsandvo Atipheli: JJ Ncongwane

No	Title	Author
1	Siphandla	J.J. Ncongwane
2	Umngcwabo wemchamuki	J.J. Ncongwane
3	Nabo-ke buntfu	J.J. Ncongwane
4	Tjani buyakhuluma	J.J. Ncongwane
5	Liphutsa lakho	J.J. Ncongwane
6	Imbali yami	J.J. Ncongwane
7	Luphawu	J.J. Ncongwane
8	Kantsi bantfu banje?	J.J. Ncongwane

SISWATI HOME LANGUAGE

POEMS

Lalela Ngwane - Ligcogco Letinkondlo teSiSwati - Nzima MF Shongwe MA

No.	TITLE	POET
1	Ngoba Sewungumcaba	Nkosi Goodness Thembelihle
2	Madida	Ndlovu Nokuthula Pretty
3	Mbhubhisi	Msibi Sibongile Constance
4	Ngitjele Mphucuko , Ngitjele	Mthethwa Nandi Cedrol
5	Awutfolakali	Nkosi Fihliwe Constance
6	Ngimi Lo	Nkosi Fihliwe Constance
7	Ungenyulile	Nkosi Fihliwe Constance
8	Ngiboshiwe	Nkosi Fihliwe Constance
9	Vuka Lusha	Nkosi Fihliwe Constance
10	Make	Fakude Vuyisile Eunice
11	Lihambile Lichawe	Masango Zanele Prudence
12	Sengibuyile	Masango Zanele Prudence

TSHIVENDA FAL

POETRY

No	Poem	Poet
1	No mmbona	T.N Pholi
2	Mbonzhe dza vhubva	T.N Pholi
3	Mundende wa vhana	T.N Pholi
4	¹ hingothendeleki	T.N Pholi
5	O ³ / ₄ uwa nazwo	T.N Pholi
6	SABC	T.N Pholi
7	No livha ngafhi	T.K Mkansi
8	Luvhondo lu »o wa	T.K Mkansi
9	N»uni dza RDP	T.N Pholi
10	Ndo ³ / ₄ uvha mulovha	T.K Mkansi

From the Anthology: Shothozo by TN Pholi and TN Mkansi

SHORT STORIES

No	Title	Author
1	Ndi a pu ³ / ₄ edza ha itea »embe	N.A Milubi
2	Dokotela wa mukhuwa nandi	N.A Milubi
3	Wo mu nonela	L.L Mafenya
4	Ni khou pfuka mulayo	N.A Milubi
5	Izwi ndi zwi ² / ₃ we	N.A Milubi
6	Ai! Ndi mini?	L.L Mafenya
7	Lwone a lwo ngo mu ita zwi ³ / ₄ uku	L.L. Mafenya
8	Ri nga kunda	L.L Mafenya

From: Zaa vhutshilo by NA Milubi et al

TSHIVENDA HOME LANGUAGE

POETRY

Dzhatsha la vharendi by Mudau TT

No.	TITLE	POET
1	Ndi dembe vhahashuni?	Mphaga AA
2	Kha inwi wanga	Mudau FR
3	Vhatukana vha Venda	IP Demana na ET Maumela
4	Tendamudzimu o tuwa	Mbulaheni MW
5	Afrika Tshipembe	Ndlovu LR
6	Phanda ri a ya	NM Musehane
7	Mphe vhulisa	LR Ndlovu
8	Khulukhusho ya tshengelo	Mudau TT
9	Muhumbulo lutshetshe	Mphaga AA
10	Voda kha tshiangaladzi	Mudau TT
11	Nwananga	L ,etshiavha.
12	Tshifhufhani	ND Munzhelele

XITSONGA FIRST ADDITIONAL LANGUAGE

POEMS

No	Poem	Poet
1	Ribye	KG Baloyi
2	Wansati	KG Baloyi
3	Vulolo	KG Baloyi
4	Ntshuxeko	KG Baloyi
5	Ndzi tsakisa mani?	KG Baloyi
6	Ndzoho	KG Baloyi
7	I vunghwazi muni?	KG Baloyi
8	Ndza swi tiva	KG Baloyi
9	Tsakani hi byona	KG Baloyi
10	Giya Mutsonga	KG Baloyi

SHORT STORIES

No	Title	Author
1	Mapenya na homu eKhoveni	Khazamula Alson Khosa
2	Sarah na valungu vakwe	Khazamula Alson Khosa
3	Masaseka-fularha	Khazamula Alson Khosa
4	Machonisi	S.J Malungana
5	Ndlela i ya un'wana na un'wana	Khazamula Alson Khosa
6	Tiko ra pfuma	Khazamula Alson Khosa
7	Darile na Dali Ndhoza	Khazamula Alson Khosa
8	Swa antswa ndzi phula byi hola	S.J Malungana

XITSONGA HOME LANGUAGE

POEMS

Tsima ra Vutlhokovetseri - MJ BALOYI et al.

	VITO RA XITLHOKOVETSELO	MUTSARI
1.	Xifukuzi	Mafemani Joseph Baloyi
2.	Mbyana	Hlengani Thomas Chauke
3.	Nkuwa	Maxangu Amos Khosa
4.	Dyandza ri ngenile	Maxangu Amos Khosa
5.	Hi dye naxo!	Mkhacani Thomas Mahuntsi
6.	Makhelwana u hundzile	Hlekulani Grace Makhubele
7.	Matanato	Hlekulani Grace Makhubele
8.	Vamanana va Afrika-Dzonga	Mashangu Ednah Mhinga
9.	Xi ta bulukela muchayeri	Khayizeni Jimmy Ngobeni
10.	Xibodze xa munghana	Khayizeni Jimmy Ngobeni
11.	U nga dungu xihlovo	Nanaki Winnie-fred Phakula
12.	Xiviti xa xikhomela	Nanaki Winnie-fred Phakula



basic education

**Department:
Basic Education
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA**

Private Bag X895, Pretoria, 0001, Sol Plaatje House, 222 Struben Street, Pretoria, 0002, South Africa
Tel.: (012) 357 3000, Fax: (012) 323 0601, www.education.gov.za

**TO: HEADS OF PROVINCIAL EDUCATION DEPARTMENTS
ALL SOUTH AFRICAN PUBLIC SCHOOLS
HEADS OF EXAMINATIONS
HEADS OF CURRICULUM SECTIONS
INDEPENDENT EXAMINATIONS BOARD
INDEPENDENT SCHOOLS ASSOCIATION OF SOUTHERN AFRICA
SOCIETY OF REGIONAL TRAINING CENTRES
SOUTH AFRICAN INSTITUTE FOR DISTANCE EDUCATION
TEACHER UNIONS
SOUTH AFRICAN COMPREHENSIVE ASSESSMENT INSTITUTE
UMALUSI**

CIRCULAR E19 OF 2018

PRESCRIBED LITERATURE: MAY/JUNE 2019 SENIOR CERTIFICATE

1. In the June 2018 Senior Certificate (SC) examinations candidates were examined on both the old and the new prescribed literature for all official languages.
2. The Grade 12 literature question papers for all official languages (Paper 2) for the June 2019 SC examinations will be based only on the new literature, as listed in the attached Annexure A to Annexure F.
3. Please note that the prescribed literature for the November 2018 examinations remains the same as the prescribed literature for the November 2017 examinations, as per Circular E39 of 2016.
4. Attached find Annexure A to Annexure F, which lists the prescribed literature for the different genres, for Home Languages (HL), First Additional Languages (FAL) and Second Additional Languages (SAL) for the June 2019 SC examinations..

4.1 Annexure A (Pages 1 to 5) is a list of the titles of the novels to be studied for the May/June 2019 Grade 12 SC examinations for each official HL and FAL.

4.2 Annexure B (Pages 6 to 10) comprises a list of the titles of the drama to be studied for the May/June 2019 Grade 12 SC examinations for each official HL and FAL.

4.3 Annexure C (Pages 11 to 23) comprises a list of the titles of the poems to be studied for the May/June 2019 Grade 12 SC examinations for each official HL and FAL.

4.4 Annexure D (Pages 24 to 30) lists the titles of the short stories to be studied for the May/June 2019 Grade 12 SC examinations for each official HL and FAL.

4.5 Annexure E (Pages 31 to 40) comprises a list of the titles of the folklore to be studied for the May/June 2019 Grade 12 SC examinations for each official African HL.

4.6 Annexure F (Pages 41 to 43) comprises a list of the titles of the drama to be studied for the May/June 2019 Grade 12 SC examinations for Second Additional Languages.

5. Provincial Education Departments are requested to bring this Circular to the attention of the schools, centres and candidates that offer the 2019 May/June SC examinations.



MR HM MWELI

DIRECTOR-GENERAL

DATE: 12/01/2018

ANNEXURE A

LIST OF THE TITLES OF THE NOVELS TO BE STUDIED IN 2019 SENIOR CERTIFICATE

OFFICIAL HOME AND FIRST ADDITIONAL LANGUAGE

(Page 1 – 5)

(Refer to Circular S4 of 2016 dated 28 October 2016)

LITERATURE SETWORK TITLES NOVELS – HOME LANGUAGES

NOVELS

NOVELS: AFRIKAANS HOME LANGUAGE	
TITLE	AUTHOR
1. Manaka plek van die horings	Pieter Pieterse
2. Vatmaar	AHM Scholtz
3. Die Kwart-voor sewe- lelie	Eleanor Baker
NEW TITLE	
4. Onderwêreld	Fanie Viljoen

NOVELS: ENGLISH HOME LANGUAGE	
TITLE	AUTHOR
1. The Life of Pi	Y Martel
2. The Picture of Dorian Gray	Oscar Wilde; Resource material: Jennifer Stacey

NOVELS: SETSWANA HOME LANGUAGE	
TITLE	AUTHOR
1. Omphile Umphi Modise	DPS Monyaise
2. Masego: Padi le dintlhathuto	G Mokae
3. Leba Seipone	K Kgatea
NEW TITLE	
4. Ntlhomle Mmutlwa	OM Lobelo

NOVELS: ISINDEBELE HOME LANGUAGE	
TITLE	AUTHOR
1. Mbala Ngubaba	PB Skhosana
2. Ukholiwe	N Skosana
NEW TITLE	
3. Ubonakele	M Sikosana

NOVELS: ISIXHOSA HOME LANGUAGE	
TITLE	AUTHOR
1. Nyana wam! Nyana wam!	WK Tamsanqa
2. Ukhozi Olumaphiko	N Saule
NEW TITLE	
3. Inkawu idliw'ilila	S Kula, F Sotashe

NOVELS: XITSONGA HOME LANGUAGE	
TITLE	AUTHOR
1. Mulunguntima	PB Skhosana
2. Mibya ya Nyekanyeka	BKM Mthombeni
NEW TITLE	

3. Ximitantsengele	IS Shabangu
NOVELS: SISWATI HOME LANGUAGE	
TITLE	AUTHOR
1. Kubamba Letinqelako	D Nkosi
2. Liphume Nebovu	BB Malangwane
NEW TITLE	
3. Tibopho Telutsandvo	JJ Thwala

NOVELS: SESOTHO HOME LANGUAGE	
TITLE	AUTHOR
1. Mme: Padi le dintlhathuto	M Maake
2. Diepollo	T Seema
3. Botsang Lebitla	KPD Maphalla
NEW TITLE	
4. Tutudu ha e patwe	M Mahanke

NOVELS: SEPEDI HOME LANGUAGE	
TITLE	AUTHOR
1. Kgalagalo Tša Setu	MS Machitela
2. Badimo Ba Boletše	MJ Mpepele

NOVELS: ISIZULU HOME LANGUAGE	
TITLE	AUTHOR
1. Usumenyezwele-ke Umcebo	MJ Mngadi
2. Benqithi Lizokuna	N Sibiya
3. Kunjalo-ke	ME Wanda
NEW TITLE	
4. Impi Yabomdabu Isethunjini	JC Buthelezi

NOVELS: TSHIVENDA HOME LANGUAGE	
TITLE	AUTHOR
1. Nandi ndi shenga	Sigogo Ndivhudzannyi Emelina
2. Isha la Mitodzi	NE Phaswana

LITERATURE NETWORK TITLES NOVELS – FIRST ADDITIONAL LANGUAGES

NOVELS

NOVELS: AFRIKAANS FIRST ADDITIONAL LANGUAGE	
TITLE	AUTHOR
1. Meeeulanders	Esta Steyn
2. Die ongelooflike avonture van Hanna Hoekom	M van der Vyver
3. Kringe in 'n Bos	Dalene Matthee
NEW TITLE	
4. Lien se lankstaanskoene	Derick van der Walt

NOVELS: ENGLISH FIRST ADDITIONAL LANGUAGE	
TITLE	AUTHOR
1. Cry, the Beloved country	A Paton
2. Strange Case of Dr Jekyll and Mr Hyde	Robert Louis Stevenson; Resource material: Beverley Hart

NOVELS: SETSWANA FIRST ADDITIONAL LANGUAGE	
TITLE	AUTHOR
1. Morabaraba	SJJ Lebethe
2. Bogosu Kupe	DPS Monyaise
NEW TITLE	
3. Bodibeng Jwa Matlhomola	DS Matjila

NOVELS: ISINDEBELE FIRST ADDITIONAL LANGUAGE	
TITLE	AUTHOR
1. Ubonakele	M Sikosana

NOVELS: ISIXHOSA FIRST ADDITIONAL LANGUAGE	
TITLE	AUTHOR
1. Umqol' Uphandle	MAP Ngani
2. Kusa Kusihlwa	KS Bongela
NEW TITLE	
3. Umonwabisi (School Edition)	Japhta/Zama

NOVELS: XITSONGA FIRST ADDITIONAL LANGUAGE	
TITLE	AUTHOR
1. Ndzingotinciki	FA Thuketani

NOVELS: SISWATI FIRST ADDITIONAL LANGUAGE	
TITLE	AUTHOR
1. Kwasha Tikhotsa	L Dlamini
NEW TITLE	
2. Ngenca yakho	JJ Ncongwane

NOVELS: SESOTHO FIRST ADDITIONAL LANGUAGE	
TITLE	AUTHOR
1. Bosweu ba lehlwa	Sella Moroe
2. Mahlale a kopane Lekwa	Katsie
3. Sehlekehleke sa Deidra	VT Masima

NOVELS: SEPEDI FIRST ADDITIONAL LANGUAGE	
TITLE	AUTHOR
1. Kgati ya moditi	JOK Motsepe
NEW TITLE	
2. Dilo tsela Ke batho	MC Mphahlele

NOVELS: ISIZULU FIRST ADDITIONAL LANGUAGE	
TITLE	AUTHOR
1. Umshado	N Zulu
2. Kusinda Kwehlela Endodeni	SJ Mchunu
NEW TITLE	
3. Ithemba Lami	LF Mathenjwa

NOVELS: TSHIVENDA FIRST ADDITIONAL LANGUAGE	
TITLE	AUTHOR
1. U Tshila ndi u vhona	RN Madadzhe
NEW TITLE	
2. Ho-dina one (School edition)	Mbedzi NS, Phaswani KJ and Mkansi TK

ANNEXURE B

LIST OF THE TITLES OF THE DRAMAS TO BE STUDIED IN 2019 SENIOR CERTIFICATE

OFFICIAL HOME AND FIRST ADDITIONAL LANGUAGE

(Page 6 -10)

LITERATURE SETWORK TITLES DRAMA – HOME LANGUAGES

DRAMA

DRAMA: AFRIKAANS HOME LANGUAGE	
TITLE	AUTHOR
1. Trits - Mis in Trits- Mis, Mirakel, Drif	Reza de Wet
2. Die krismis van Map Jacobs	Adam Small

DRAMA: ENGLISH HOME LANGUAGE	
TITLE	AUTHOR
1. Othello	W Shakespeare
2. The Crucible	A Miller
NEW TITLE	
3. Hamlet	W Shakespeare

DRAMA: SETSWANA HOME LANGUAGE	
TITLE	AUTHOR
1. Matsapa di a tsaya kae	SS Mokuia
2. Ga se Lorato	JM Magasa

DRAMA: ISINDEBELE HOME LANGUAGE	
TITLE	AUTHOR
1. Ibhudango Lami	TG Mnguni
2. UmbanQo KaNzunza NoManala	SM Mngudi
NEW TITLE	
3. Ifindo	MS Mahlangu

DRAMA: ISIXHOSA HOME LANGUAGE	
TITLE	AUTHOR
1. Buzani kubawo	W Tamsanqa, N Dywili and B Dlungwana
2. Indlal' Inamanyala	M Lamati

DRAMA: XITSONGA HOME LANGUAGE	
TITLE	AUTHOR
1. Xivoni xa Vutomi	IS Shabanqu
2. Hlamba vunwa nandzuwe	AD Mahatlane
3. Vukosi l mberha	P Ndlovu
NEW TITLE	
4. Vadyondzi va Namuntlha	SE Makhubele

DRAMA: SISWATI HOME LANGUAGE	
TITLE	AUTHOR
1. Kutawuba njalo	SZ Simelane
2. Lami Lisiphetfo	JJ Thwala

DRAMA: SESOTHO HOME LANGUAGE	
TITLE	AUTHOR
1. Haeso Mofotholeng	CJ Teleki
2. Seyalemoya	RH Moeketsi
NEW TITLE	
3. Lejwe la Kgopiso	T Letshaba

DRAMA: SEPEDI HOME LANGUAGE	
TITLE	AUTHOR
1. Naga ga di etelane	MS Serudu
2. Lehufa	P Mothupi
NEW TITLE	
3. O Iphihletseng	L Maphoso

DRAMA: ISIZULU HOME LANGUAGE	
TITLE	AUTHOR
1. Kudela Owaziyo	PB Maphumulo
2. Awuwelwa umngeni	MS Gcumisa
NEW TITLE	
3. Ubhuku Lwamanqe	EJ Mhlanga

DRAMA: TSHIVENDA HOME LANGUAGE	
TITLE	AUTHOR
1. Tshilwavhusiku	TT Mudau
2. U Lema hu fhira u lotshelwa	IP Demana

LITERATURE NETWORK TITLES DRAMA – FIRST ADDITIONAL LANGUAGES

DRAMA

DRAMA: AFRIKAANS FIRST ADDITIONAL LANGUAGE	
TITLE	AUTHOR
1. Poppie	Elsa Joubert
2. Paljas	Chris Barnard
NEW TITLE	
3. Fiela se kind – die drama	Dalene Matthee

DRAMA: ENGLISH FIRST ADDITIONAL LANGUAGE	
TITLE	AUTHOR
1. My children! My Africa!	Athol Fugard
2. Shakespeare 2000 Macbeth	WG Saunders

DRAMA: SETSWANA FIRST ADDITIONAL LANGUAGE	
TITLE	AUTHOR
1. Molatswana wa gaetsho	BMG Sekeleko et al
NEW TITLE	
2. O Laetse Jalo	KS Naledi

DRAMA: ISINDEBELE FIRST ADDITIONAL LANGUAGE	
TITLE	AUTHOR
1. Umngani (School edition)	ST Nkambule

DRAMA: ISIXHOSA FIRST ADDITIONAL LANGUAGE	
TITLE	AUTHOR
1. Ndiyekeni	DM Jongilanga
NEW TITLE	
2. Inzala YamaRhamba	M Mlokoti

DRAMA: XITSONGA FIRST ADDITIONAL LANGUAGE	
TITLE	AUTHOR
1. Byokota madlayisana	MM Marhanele
NEW TITLE	
3. Ku dyela Nyama ematlukeni	DJ Risenga

DRAMA: SISWATI FIRST ADDITIONAL LANGUAGE	
TITLE	AUTHOR
1. Lahloma Ladvuma	Z Sithebe

DRAMA: SESOTHO FIRST ADDITIONAL LANGUAGE	
TITLE	AUTHOR
1. Seti	DJ Nkutha and O Sempe

DRAMA: SEPEDI FIRST ADDITIONAL LANGUAGE	
TITLE	AUTHOR
1. Disitile Phaahla	SN Tseke
NEW TITLE	
2. Ha Le batswadi ba selo	P Mothopi

DRAMA: ISIZULU FIRST ADDITIONAL LANGUAGE	
TITLE	AUTHOR
1. Ababulali Benyathi	RM Mngadi
3. Isiko Nelungelo	N Zulu
NEW TITLE	
3. Icala Kaliboli	VM Mbhele

DRAMA: TSHIVENDA FIRST ADDITIONAL LANGUAGE	
TITLE	AUTHOR
1. Findinkodo	TT Mudau

ANNEXURE C

LIST OF THE TITLES OF THE POEMS TO BE STUDIED IN 2019 SENIOR CERTIFICATE

(Page 11 – 23)

LITERATURE NETWORK TITLES POETRY – HOME LANGUAGES

LIST OF POEMS

AFRIKAANS HOME LANGUAGE

Verse in my inboks Graad 12 (Compilers: Philna Scholtz and Elza Vorster)

AFRIKAANS HOME LANGUAGE	
POEM	POET
1. Nog in my laaste woorde	NP van Wyk Louw
2. Vincent van Gogh	DJ Opperman
3. Twee kleuters in die Vondelpark	Elisabeth Eybers
4. 'n brief van hulle vakansie	Breyten Breytenbach
5. eerste worp	TT Cloete
6. Die sagte sprong	Sheila Cussons
besoekersboek	Fanie Olivier
8. oupa Thomas Daniel Granfield	Ronelda Kamfer
9. Wie's hy?	Adam Small
10. 'n vigslyer sterf	Vincent Oliphant
11. Versagtende omstandighede	Peter Snyders
12. Reaksie	Vernon February

ENGLISH HOME LANGUAGE

Imagined Worlds: An Anthology of Poetry (Elise Varga and Clare McIntyre (eds))

ENGLISH HOME LANGUAGE	
POEM	POET
1. Remember	C Rossetti
2. First day after the war	K Mazisi
3. The Zulu Girl	R Campbell
4. Motho ke motho ka batho babang	J Cronin
5. Funeral Blues	WA Auden
6. A Hard Frost	CD Lewis
7. An African thunderstorm	D Rubadiri
8. An African Elegy	Ben Okri
9. Somewhere I have never travelled	ee cummings
10. The garden of Love	W Blake
11. Felix Randal	GM Hopkins
12. Vultures	Chinua Achebe

SETSWANA HOME LANGUAGE

Melodi ya Poko by RM Ramagoshi (compiler)

SETSWANA HOME LANGUAGE	
POEM	POET
1. Tumelo	JM Lekgetho; MS Kitchin; NH Kitchin
2. Kgolegelo	MTM Seate
3. Sempe a lešoboro	MOM Seboni; EP Lekhela
4. Nelson Mandela	RK Modisa
5. Aforikaborwa yo mošwa	MO Molamu
6. Tihaolele	OH Segano
7. Lerebana wa letlaleanya	FS Khunou
8. Sego sa metsi	G Setlalekgosi
9. Madubadube a 1939	JM Lekgetho, MS Kitchin; NH Kitchin
10. Menomasweu polaya e tshaga	FS Khunou
11. Botsofe	LD Raditladi
12. Thulamotse	SJS Shole

SESOTHO HOME LANGUAGE

Melodi ya thothokiso by DJM Ngcangca (compiler)

SESOTHO HOME LANGUAGE	
POEM	POET
1. Ba ileng ba ile	JG Mocoancoeng
2. Exoda	JG Mocoancoeng
3. Kgomo tsa bohadi	H Mokati
4. O wa ka, ke wa hao	KPD Maphalla
5. Bala mahlohonolo	KPD Maphalla
6. Ke ne nka balehela kae?	KPD Maphalla
7. Se ikgantshe	TJ Mahapa
8. Ke lla le wena	MT Lekitlane
9. Rato la ka	MT Lekitlane
10. Ya mohau motho	MT Lekitlane
11. Ha se lefa	TM Lethola
12. Dikano	JM Nkutha

ISIXHOSA HOME LANGUAGE

Imihobe yesiXhosa by B Ngombane

ISIXHOSA HOME LANGUAGE	
POEM	POET
1. Intliziyo yam	C Nqakula
2. Ingoma kaVelaphi	JJR Jolobe
3. Ithemba	SEK Mqhayi
4. Ukwenziwa komkhonzi	JJR Jolobe
5. A! Ngangomhlaba	SEK Mqhayi
6. Iimbongi	ZS Qangule
7. Unozakuzaku	ZS Qangule
8. Umkhosi Wemidaka	SEK Mqhayi
9. Inyibiba	JJR Jolobe
10. UMikazi uCharlotte Manyi Maxeke	SEK Mqhayi
11. Umlambo	JJR Jolobe
12. Umyolelo wexhego	C Nqakula

ISIZULU HOME LANGUAGE

Uju Lwezinkondlo by ZE Sithole and NA Mahaye

ISIZULU HOME LANGUAGE	
POEM	POET
1. KwaNdongaziyaduma	EJ Mhlanga
2. Ngizw' uthando	JM Sikakane
3. Imfihlo	MH Mazibuko
4. UNoxolo	KNN Gcumisa
5. Ngibonga Ngiyanconcoza	Imbongi ayaziwa
6. Izibongo ZikaKufakezwe	MSS Gcumisa
7. Ugqozi	BW Vilakazi
8. Akasekho	LTL. Mabuya
9. Uthando	KNN Gcumisa
10. Nyuvesi YaKwaZulu	LF Mathenjwa
11. Thumela uzamcolo Nkosi!	BT Msimang
12. Nkosi Sikelela i-Afrika	CT Msimang

SISWATI HOME LANGUAGE

Lalela Ngwane by ZE Sithole and NA Mahaye

SISWATI HOME LANGUAGE	
POEM	POET
1. Wena Gciwanendzini	TE Sithole
2. Ngitsats' Ungibeke	TE Sithole
3. Ngoneni Kuwe Mhlaba?	MS Mbuyane
4. Lomfundvo	TG Nkosi
5. Lutsandvo	SC Msibi
6. Mabitw' Asabele	NC Mthethwa
7. Tibane	JJ Thwala
8. Ngawe Manti	ME Masina
9. Lomculo Ngiyawutsandza	ME Masina
10. Dzeliwe	FC Nkosi
11. Uyilimile Indzima	FC Nkosi
12. Shukela	NC Mthethwa

ISINDEBELE HOME LANGUAGE

Sikhambakhambile by BJ Skhosana (compiler)

ISINDEBELE HOME LANGUAGE	
TITLE	POET
1. Layaphi lphasi	BJ Skhosana
2. Buza Kunembeza	TM Mthimunye
3. Ngizokwenzanjani	TM Mthimunye
4. Mona	TM Mthimunye
5. Thando	TN Mahamba
6. Imbongo Zepilo	TN Mahamba
7. Amavunda	TN Mahamba
8. Ibala Ngelakho	TN Mahamba
9. Sahlulwa Kuphandlululana	TN Mahamba
10. Uyazitshayela	TN Mahamba
11. Ngenameva Mntanami	TN Mahamba
12. Aziyokujama Elitjeni	CT Mnguni

XITSONGA HOME LANGUAGE

Tsima ra vutlhokovetseri by MJ Baloyi; E Chauke; MJ Chauke and MA Khosa; Mahun

XITSONGA HOME LANGUAGE	
POEM	POET
1. Phurofesa Dokodela HWE Ntsan'wisi	MT Mahuntsi
2. Makumaswivupfile	MT Mahuntsi
3. Kasi wena u yimile kwihi?	HG Makhubele
4. Hi lo yini hina?	HG Makhubele
5. Mbilu ya wena i lwandle	KJ Ngobeni
6. Va govha xitafu	KJ Ngobeni
7. I mavala man'we	NW Phakula
8. Swi onhakile	NW Phakula
9. Mihlolo a yi dyiwi	KJ Ngobeni
10. Wa ha swi tsundzuka xana?	KJ Ngobeni
11. Vutswari bya vuphukuphuku	MT Mahuntsi
12. Rifu	MT Mahuntsi

SEPEDI HOME LANGUAGE

Montshepetsa Bosego by J Mamabolo

SEPEDI HOME LANGUAGE	
POEM	POET
1. Chris Hani	MJ Mojalefa
2. Ga se ka phošo	FJR Malebana
3. A itheng	ME Ngake
4. Thaka e tshese	MM Rakoma
5. Nkgotsofatše ke go kgotsofatše	MJ Tauatswala
6. Bjola bophelo ke bo katakatela ka sa morago	M Mamabolo
7. Serope sa mabu a Afrika	LE Mphasha
8. O lilelang?	PM Mashilo
9. Thepudi	PM Mashilo
10. O gorogile	JN Mohlamonyane
11. Mpša ya tswetši	LI Masenya
12. Kgarebjana ya ka	LI Masenya

TSHIVENDA HOME LANGUAGE

Dzhatsha la vharendi by TT Mudau

TSHIVENDA HOME LANGUAGE	
POEM	POET
1. Ri bva kule	NM Musehane
2. Lo tsha!	NE Phaswana
3. Ramaremisa	Z Mutsila
4. Chris Hani	LR Ndlovu
5. Hu tshi kovhiwa ifa	FR Mudau
6. Mbilu I lilela u gavha	WMR Sigwavhulimu
7. A si ene	LR Ndlovu
8. Zwila	BR Mafhege
9. Xuxuxu	AA Mphaga
10. Ntendele ndi vhe tsumbandila	FR Mudau
11. Ndi dakalo zwililo	BR Mafhege
12. Mulondo wa lufu	WMR Sigwavhulimu

LITERATURE SETWORK TITLES POETRY – FIRST ADDITIONAL LANGUAGES

LIST OF POEMS

AFRIKAANS FIRST ADDITIONAL LANGUAGE

Verskuns vir Eerste Addisionele Taal (Riens Vosloo (Compiler)

AFRIKAANS FIRST ADDITIONAL LANGUAGE	
POEM	POET
1. Rondom my	Dawie de Jager
2. PalimpSES	Johann de Lange
3. Tien haikoes vir die Vredefortkoepel	Hans du Plessis
4. Huiskat	Elisabeth Eybers
5. Ek het 'n huisie by die see	HA Fagan
6. Boekmerk	Marlise Joubert
7. pryslied	Antjie Krog
8. Die boodskapper	Peter Snyders
9. Die nuwe kind	Pieter Strauss
10. By die robot in Eerstelaan	Marita van Aswegen

ENGLISH FIRST ADDITIONAL LANGUAGE

Voice of the land by B Walter

ENGLISH FIRST ADDITIONAL LANGUAGE	
POEM	POET
1. Sonnet 18	William Shakespeare
2. Everything has changed	Mzi Mahola
3. Spring	Gerard M Hopkins
4. Poem	Barolong Seboni
5. Mid-term break	Seamus Heany
6. To learn how to speak	Jeremy Cronin
7. Still I rise	Maya Angelou
8. Captive	Francis Carey Slater
9. Death	Anonymous
10. Alexandra	Mongane W Serote

SEPEDI FIRST ADDITIONAL LANGUAGE

SEPEDI FIRST ADDITIONAL LANGUAGE	
POEM	POET
1. Motsemollakoma	NS Puleng
2. Remadimadebjang?	OK Matsepe
3. Matete a lefase	NS Puleng
4. Lefelo le kgethwa	BMT Makobe
5. La pitsana	LP Thoka
6. Moemedi	RM Madiga
7. Go poloko	OK Matsepe
8. Letlabjaketse	Tauatsoala et al
9. Tebatso	Makgopa MA
10. Mathata	Tauatsoala et al

SISWATI FIRST ADDITIONAL LANGUAGE

SISWATI FIRST ADDITIONAL LANGUAGE	
POEM	POET
1. Chawe Lemachawe	JJ Ncogwane
2. Nasengikhatsele	JJ Ncogwane
3. Leyo Ngoma	JJ Ncogwane
4. Tifiso Tami	VJ Nkwanyana
5. Sihlutfulelo	VJ Nkwanyana
6. Yiphumtuteni Nebakitsi	SL Sigudla
7. Silomo Sakuleli	SL Sigudla
8. Mtfombo Welwati	JJ Thwala
9. Luvatsi Lwekukhanya	JJ Thwala
10. Sihlalo Sebukhosi	SC Nkosi

ISINDEBELE FIRST ADDITIONAL LANGUAGE

ISINDEBELE FIRST ADDITIONAL LANGUAGE	
POEM	POET
1. Ngitlhuwile	IN Malobola
2. Ngiyathokoza	JM Mthimunya
3. Mbizo Yokuthula	MS Ntuli
4. Uyangena Umlobokazi	MS Ntuli
5. Ngiyakuthanda	JM Masango
6. Licimile Ilanga	A Mnguni
7. Erholweni LakoNontjrhelo	MS Ntuli
8. Lindawula	MS Ntuli
9. Umona	MS Ntuli
10. Umkghadi	PS Skosana

ISIXHOSA FIRST ADDITIONAL LANGUAGE

ISIXHOSA FIRST ADDITIONAL LANGUAGE	
POEM	POET
1. Imbongi	KN Manciya
2. Indoda yokwenene	KN Manciya
3. Mfazindini wase-Afrika	KN Manciya
4. IDyunivesithi iFort Hare	S Maputi
5. Intambanane	Z Mtumane
6. UNjingalwazi PT Mtuze	Z Mtumane
7. Konakele phi na Mzontsundu?	T Yawa
8. Lala njalo ke Madiba	T Yawa
9. Ingcwaba	S Maputi
10. Umnqayi	S Maputi

ISIZULU FIRST ADDITIONAL LANGUAGE

ISIZULU FIRST ADDITIONAL LANGUAGE	
POEM	POET
1. Kwamfaz'ongemama	FF Mbatha
2. Ngingoweliba	NL Luthuli
3. Kuyosala Izibongo	T Qwabe
4. Inhlasi Yakho Thuli	SB Mlambo
5. Ngiyafisa Ukuba Qotho	DA Hlophe
6. Ungumzali Onjani	DA Hlophe
7. Phansi	LMMS Madondo
8. Lobu Bungani Ngiyabuhlonipha	LMMS Madondo
9. Ngiyogiya Ngiqephuze	NL Luthuli
10. Unozidumo	LMMS Madondo

SESOTHO FIRST ADDITIONAL LANGUAGE	
POEM	POET
1. Fatsheng lena	P Ramathe
2. Ditebogo	P Ramathe
3. Bo se bo fihlile	T Mahapa
4. Mantaha Hoseng	P Ramathe
5. Ho se tshepahale	RN Phume
6. Kgaeyane	RN Phume
7. Mmadiberwane	T Leballo
8. Lefu la Morena George VI	K Ntsane
9. Ngwana le hlaswa	K Ntsane
10. Ho nthusang holla	P Ramathe

SETSWANA FIRST ADDITIONAL LANGUAGE	
POEM	POET
1. Bontlhanka	SF Motlhake
2. Bosiela	LD Raditladi
3. Mahuma a pelo a ga phokojwe	MS Kitchen
4. Ke go tsenya phatsimane	GK Setou
5. Bojaki	SF Motlhake
6. Motlha nkemele	NCD Mogotsi
7. Bosigo Botsene	TM Serobatse
8. Motlhokagae	LD Raditladi
9. Ntwa ya 1939–1945	LD Raditladi
10. Serurubele sa molapo	JSS Shole

TSHIVENDA FIRST ADDITIONAL LANGUAGE	
POEM	POET
1. No mmbona	TN Pholi
2. Muungeledzi	TN Pholi
3. Mundende wa vhana	TN Pholi
4. Nḡuni dza RDP	TN Pholi
5. Ṱhingothendeleki	TN Pholi
6. Kha Mudzulathungo N Mmbi	TN Pholi
7. Sa musadzi	TK Mkansi
8. Luvhondo lu ḡo wa	TK Mkansi
9. Ndo ṱuvha mulovha	TK Mkansi
10. Mbingano	TN Pholi

XITSONGA FIRST ADDITIONAL LANGUAGE	
POEM	POET
1. Sorisa	KG Baloyi
2. Xana swi ta hela rini ?	KG Baloyi
3. U nga hleki	KG Baloyi
4. I vungwazi muni?	KG Baloyi
5. Xifaki	KG Baloyi
6. Xitlakati	KG Baloyi
7. Ndzi hlawuleni	KG Baloyi
8. Vunene bya vakwetsimi	KG Baloyi
9. Exihlobyeni	KG Baloyi
10. Ya hanyile hi tinsinga ta hina	KG Baloyi

ANNEXURE D

LIST OF THE TITLES OF THE SHORT STORIES TO BE STUDIED IN 2019 SENIOR CERTIFICATE

(Page 24 – 30)

LITERATURE NETWORK TITLES SHORT STORIES – FIRST ADDITIONAL LANGUAGES

LIST OF SHORT STORIES

AFRIKAANS FIRST ADDITIONAL LANGUAGE

Spieëlbeelde: L Bredenkamp (Compiler)

AFRIKAANS FIRST ADDITIONAL LANGUAGE	
TITLE OF SHORT STORY	AUTHOR
1. Rot in 'n val	H du Plessis
2. Oom Dries se sorge met Jantjie	Felicia Goosen
3. Veertig sinkplate teen die suidewind	Dana Snyman
4. Die ballade van Robbie de Wee	Deon Meyer
5. Vegvlieënier Vivian	Francois Geringer
6. Die weldoener	TT Cloete
7. Roep van die vleikuiken	Margaret Bakkes
8. Van Precious: 'n Buisie self	Maretha Maartens

ENGLISH FIRST ADDITIONAL LANGUAGE

Changes: An anthology of short stories by B Walter

ENGLISH FIRST ADDITIONAL LANGUAGE	
TITLE OF SHORT STORY	AUTHOR
1. A chip of glass ruby	Nadine Gordimer
2. Village people	Bessie Head
3. The fur coat	Sean O'Faolain
4. The doll's house	Katherine Mansfield
5. Transforming moments	Gcina Mhlophe
6. The last breath	Sam Kahiga
7. Next door	Kurt Vonnegut
8. The new tribe	Buchi Emecheta

ISIXHOSA FIRST ADDITIONAL LANGUAGE

Ndakuyicela Ivuthiwe by LL Ngewu and EZ Guqa

ISIXHOSA FIRST ADDITIONAL LANGUAGE	
TITLE OF SHORT STORY	AUTHOR
1. Umhlahlo ngamehlo	LL Ngewu
2. Ikhikhizela lasedanQwana	LL Ngewu
3. Itutu lasetikitiki	LL Ngewu
4. Ndakuyicela ivuthiwe	LL Ngewu
5. Umntu akalahlwa	LL Ngewu
6. Kanti andizenzanga	LL Ngewu
7. Ngumntu onjani lo?	LL Ngewu
8. Izibhovubhovu zasebhayi	LL Ngewu

ISIZULU FIRST ADDITIONAL LANGUAGE

Izinyembezi by DBZ Ntuli

ISIZULU FIRST ADDITIONAL LANGUAGE	
TITLE OF SHORT STORY	AUTHOR
1. Imifihlo kamakoti	MT Mkhize
2. Umunwe	S Zimema
3. U Nozimoto	NAP Khumalo
4. U Sihawu Nesihawu	NE Mbese
5. Mhla liduma laduma	MJ MnQadi
6. Ingoduso	S Bhengu
7. Lapho Kukhona uthando	NE Mbese
8. Ilobolo	S Zimema

ISINDEBELE FIRST ADDITIONAL LANGUAGE***Phoswa Amehlo by NJ Msiza, JN Thamana, DN Msiza, SF Mthombeni***

ISINDEBELE FIRST ADDITIONAL LANGUAGE	
TITLE OF SHORT STORY	AUTHOR
1. Bengenzani	J Msiza
2. Ngangingatjho	J Msiza
3. Baba-Ke	J Msiza
4. Ngangizakubuza Bani?	JN Thamana
5. Kanti Kunje	JN Thamana
6. Asibhebhuleni linthende	DN Msiza
7. Kukhulu Kuyeza	SF Mthombeni
8. Ngeze Ngawela Phasi	SF Mthombeni

SEPEDI FIRST ADDITIONAL LANGUAGE***Khupamarama by Mamphoku Mamabolo***

SEPEDI FIRST ADDITIONAL LANGUAGE	
TITLE OF SHORT STORY	AUTHOR
Mankekišane e a roba	JRL Rafapa
Mohlomongwe ke tšhabologo	JRL Rafapa
Bogadi ke petse	MS Madiba
Legokolodi la marega	MS Madiba
Le ge o ka nthaka...!	MJ Tauatsoala
Ntshwarele mogatšaka	MJ Tauatsoala
A mphetogela...	MJ Tauatsoala
O mo tšhabe parapara!	M Mamabolo

SESOTHO FIRST ADDITIONAL LANGUAGE***Pelo e ja serati (Makhapa NA et. al)***

SESOTHO FIRST ADDITIONAL LANGUAGE	
TITLE OF SHORT STORY	AUTHOR
1. Mphelehetse	MM Mpembe
2. Molato lebitleng	MM Mpembe
3. Ha e lale	ME Makhapa
4. Sethepu	ME Makhapa
5. Dithethefatsi	NA Mpembe
6. Tlwaelo	NA Mpembe
7. Eseng kajeno, empa hosane	MM Mpembe
8. Pelo e ja serati	NA Mpembe

SETSWANA FIRST ADDITIONAL LANGUAGE***Ngatana ya Lehumo by KM Mbonani et. al***

SETSWANA FIRST ADDITIONAL LANGUAGE	
TITLE OF SHORT STORY	AUTHOR
1. Mogasta o tla nkgopola	BM Ditlhokwe
2. Moepelamena o a bo a le ikepela	BM Ditlhokwe
3. Bonang tsa bopodi	KM Mboweni
4. Lenyalo ke kgetse ya lesagodi	MI Siko
5. Ke tla thuswa ke mang	PJ Mathibe
6. Go upa	PJ Mathibe
7. Leina la ngwana	PJ Mathibe
8. Pina ya bosetshaba	PJ Mathibe

SISWATI FIRST ADDITIONAL LANGUAGE*Telutsandvo atipheli (School Edition) by JJ Ncongwane*

SISWATI FIRST ADDITIONAL LANGUAGE	
TITLE OF SHORT STORY	AUTHOR
1. Liphutsa Lakho	JJ Ncongwane
2. Lizizi	JJ Ncongwane
3. Babe Ungehlulile	JJ Ncongwane
4. Sulumlomo	JJ Ncongwane
5. Kantsi Bantfu Banje	JJ Ncongwane
6. Inhlupheko	JJ Ncongwane
7. Umngcwabo Wemchamuki	JJ Ncongwane
8. Tiga TaGezepi	JJ Ncongwane

TSHIVENDA FIRST ADDITIONAL LANGUAGE*Zwa Vhutshilo by NA Milubi and LL Mafeya*

TSHIVENDA FIRST ADDITIONAL LANGUAGE	
TITLE OF SHORT STORY	AUTHOR
1. Ndi a putedza	NA Milubi
2. Izwi nid zwinwe	NA Milubi
3. Ni khou pfuka mulayo	NA Milubi
4. Dokotela wa makhuwa nandi	NA Milubi
5. All. Ndl' mi n'i?.	LL Mafeya
6. Ri nga Kunda	LL Mafeya
7. Wo mu nonela	LL Mafeya
8. Lwone e lwo ngo vha ita zwituku	LL Mafeya

XITSONGA FIRST ADDITIONAL LANGUAGE

Xamuganga by SJ Malungana

XITSONGA FIRST ADDITIONAL LANGUAGE	
TITLE OF SHORT STORY	AUTHOR
1. Nkuvo wa mucato wa mahala	KA Khosa
2. Swa antswa ndzi phula byi hola	SJ Malungana
3. N'wana wa vanhu	KA Khoza
4. Ndzi werile hi nhloko	SJ Malungana
5. Ndzi ya khoma nsiya muni ke?	KA Khosa
6. Xikolokolo exikolweni	KA Khosa
7. Ku fela kondlo	KA Khosa
8. Ndlela ya nyasume	KA Khosa

ANNEXURE E

LIST OF THE TITLES OF FOLKLORE TO BE STUDIED IN 2019 SENIOR CERTIFICATE

(Page 31 – 40)

FOLK NARRATIVES AND FOLK POETRY FOR THE NINE OFFICIAL AFRICAN HOME LANGUAGES IN ALPHABETICAL ORDER

ISINDEBELE HOME LANGUAGE	
TITLE OF ANTHOLOGY: Via Afrika Ibuthelolelo lomtlole-ndabuko: IsiNdebele Ilimi Lekhaya IGreyidi ye-12	
AUTHORS: Elsie Mampokoro, Christopher Mativane Sangweni	
PUBLISHER: Via Afrika Publishers	
FOLK NARRATIVES	
Title	Page Number
1. Iqhegu lekondlo	11
2. Inja nefarigi	27
3. UMabovana nepungutjha	35
4. Isitjhaba samavila	61
5. Ilitje lemilingo	65
6. Abantu bakwaMtshweni nebakwaMatjhiyana	77
7. Isinghonyoyilo sezinja	85
8. Ubudoda abukhulelwa	97
9. Umoya omumbi	101
10. Ibholo lomlilo	110
FOLK POETRY (PRAISE POEMS/CLAN PRAISES)	
Title	Page Number
1. Iimbongo zaka Rholihlahla Nelson Mandela	120
2. Iimbongo zaka Mabhoko	121
3. Iimbongo zaka Makhosoke Wesibili	125
4. KwaMhlanga	130
5. Innanazelo zakwaMasango	136
6. Innanazelo zakwaMthombeni	140

ISIXHOSA HOME LANGUAGE	
TITLE OF ANTHOLOGY: Ubuncwane Bencwadi Lwemveli	
AUTHORS: MM Swana	
PUBLISHER: Ilima publishers and Printers	
FOLK NARRATIVES	
Title	Page Number
1. Intsomi kaNomaza neGongqongqo	1
2. Intsomi yolovane	31
3. UMvundla neNgonyama	33
4. Intsomi yeenyamakazana	42
5. IMfene noDyakalashe	45
6. Intsomi kaKhetshe nesikhukukazi	51
7. Intsomi kaDeli noDeliwe	68
8. Imbali kaNxele	87
9. UGxuluwe naBathwa	90
10. Ukuthetha uNongqawuse	94
FOLK POETRY (PRAISE POEMS/CLAN PRAISES)	
Title	Page Number
1. Intaba kaNdoda- intaba yodumo YamaRharabe	105
2. USilimela!- inyanga yokubala iminyaka yobudoda	113
3. A! Zilimbola! -Isibongo senkosi	109
4. NguRhulumente wethu b!	148
5. Enkosi Steve Biko	154
6. UKumkanikazi uNolizwe Sandile	160

ISIZULU HOME LANGUAGE**TITLE OF ANTHOLOGY:** UjuLwezizukulwana**AUTHORS:** BBGasa, BCKhuzwayo, TMMabaso, FF Mbatha, K.L Makhoba, FHNgcongco, NI Ngwane, MCNzimande**PUBLISHER:** Oxford University Press**FOLK NARRATIVES**

Title	Page Number
1. Inkosi Yezinyoni	25
2. UNonsikelelo	38
3. Ikhubalo LikaFukwe	51
4. Inkinga Yeselesele	60
5. Impisi Eyisiminzi	89
6. Ingwenya Edla Utshani	76
7. Unogwaja Nebhubesi	92
8. Unwabu Nentulo	80
9. Amahlaya Alala Insila	96
10. Isibindi sikaGala kaNodade Biyela	101

FOLK POETRY (PRAISE POEMS/CLAN PRAISES)

Title	Page Number
1. Izibongo ZeSilo UDinuzulu	117
2. Izibongo ZeNkosi U-Dkt. Sibongile Zungu	123
3. Izibongo ZeNkosi U-Albert Luthuli	124
7. Izibongo ZikaGcina Mhlophe	127
5. Isiqhingi Sase-Robben Island	132
6. Usuku Lwamagugu	138

SEPEDI HOME LANGUAGE**TITLE OF ANTHOLOGY:** Todi ya Batlogolo**AUTHORS:** M Makgopa, MB Makobe, TM Makobe, CL Mokoena, AP Nkademeng, NI Phala, TP Tjale**PUBLISHER:** Oxford University Press**FOLK NARRATIVES**

Title	Page Number
1. Diphadiphadisano	8
2. Mmadillo o llang?	15
3. Basadi ba bararo	28
4. Mmakgwadi le Lejapela	33
5. Maropeng go a boelwa	45
6. Mmutla le Mpsa	51
7. Tshwene ke motho, ga e bolawe!	57
8. Ngwana wa dimakatso	76
9. Kgomo e tsogile bahung	83
10. Mohlare wa semaka	85

FOLK POETRY (PRAISE POEMS/CLAN PRAISES)

Title	Page Number
1. Maphungubwe	91
2. Rolihlahla Madiba Mandela	107
3. Modjadji	112
4. Kgosi Maleboho	114
5. Babinakgomo	121
6. Babinatau	131

SESOTHO HOME LANGUAGE**TITLE OF FOLKLORE ANTHOLOGY:** Ke Qati e a Lomisanwa**AUTHORS:** SJ Mamashela, MJ Mosia**PUBLISHER:** Vivlia Publishers & Booksellers (Pty Ltd)**FOLK NARRATIVES**

Title	Page Number
1. Phiri le motho	10
2. Kgubetswane le Talane	15
3. Senannapo	17
4. Motlanyana le Taumoholo	25
5. Obe	30
6. Moleso wa dikgomo	46
7. Thlapi, kgoho le leeba	47
8. Bahlankana ba bararo le morwetsana	51
9. Pepetuku le Ramano	56
10. Moshanyana wa Sankantana	60

FOLK POETRY (PRAISE POEMS/CLAN PRAISES)

Title	Page Number
1. Morena Moshoeshe	66
2. Masopha (Ntwa ya Tlokoeng)	75
3. Ntwa ya dithunya	87
4. Ntwa ya Barolong	90
5. Seboko sa Batlokoa	92
6. Bakoena	95

SETSWANA HOME LANGUAGE**TITLE OF FOLKLORE ANTHOLOGY:** Via Afrika Ditlhangwa tsa setso: Setswana Puo ya Gae Mophato 12**AUTHORS:** Botsang Lekome, Gape Leeuw, Christopher Mooa**PUBLISHER:** Via Afrika Publishers**FOLK NARRATIVES**

Title	Page Number
1. Katse le mong wa yona	30
2. Mmutla le thole	42
3. Setlhare sa metlholo le mosadi	49
4. Menna wa mogwebi	60
5. Mmapule	68
6. Kilano ya boPekwa le boKgogo	72
7. Kgarubane le Digodi	86
8. Tlholego ya Bakgatla ba ga Kgafela	98
9. Botsala jwa Noga le Kwena	102
10. Tlholego ya morafe wa Batlhaping	105

FOLK POETRY (PRAISE POEMS/CLAN PRAISES)

Title	Page Number
1. Kgosi Molefi K Pilane	116
2. Kgosi Modisakgomo Molelekwa Mabe	117
3. Mogaka Sol Plaatjie	122
4. Leboko ladikgomo	130
5. Batlhaping ba Kgotla ya oorraMaidi	139
6. Leboko la Bakwena	136

SISWATI HOME LANGUAGE**TITLE OF FOLKLORE ANTHOLOGY:** Silulu seMaswati**AUTHORS:** NC Mthethwa**PUBLISHER:** Lectio**FOLK NARRATIVES**

Title	Page Number
1. TigemegemetaChakijane	14
2. Kudvungutelakwenkosi	29
3. Indlulamitsi Nengwenya	35
4. Libhubesi Nalogwaja	38
5. Kufika kwekufa	49
6. Umfati enyangeni	51
7. Mandlakhe	62
8. Hluphekile	64
9. Intsandzane Nenhlangi Yemlingo	66
10. Indvodza leyaniketwa lidada	79

FOLK POETRY (PRAISE POEMS/CLAN PRAISES)

Title	Page Number
1. Tibongo taNgwane III	98
2. Tibongo teNgwenyama Mswati III	101
3. Tibongo teNgwenyama Bhunu	104
4. Tibongo taTobias Nkosi	108
5. Madiba	115
6. Sikhungo SaseMatsamo	118

TSHIVENDA HOME LANGUAGE

TITLE OF FOLKLORE ANTHOLOGY: Via Afrika Khuvhanganyo ya folukuloo:
Tshivenda Luambo lwa Hayani Gireidi 12

AUTHORS: Richard Vhangani Tshikovhi

PUBLISHER: Via Afrika

FOLK NARRATIVES

Title	Page Number
1. Vhana vha u sa pfa	24
2. Vhatukana vha no shanduka	32
3. Munna na ngoma yawe	38
4. Mu!angano wa phukha	43
5. Pfen̄e na muvhud̄a	72
6. Vho RN Mandela vha vhofoholola Afrika Tshipembe	76
7. Vhubvo ha dzina la Makhado Tshilwavhusiku tsha Ha Ramabulana	80
8. Kuḁele kwa lufu	95
9. U Swika ha Vhavenda kha la Afrika Tshipembe	104
10. Mbila yo kundwa mutshila nga u rumela	113

FOLK POETRY (PRAISE POEMS/CLAN PRAISES)

Title	Page Number
1. Tshikhodo tsha Thovhele Vho Rasimphi Phiriphiri Tshivhase	121
2. Thovhele Muthuhathonwi Rammbuda	126
3. Vhalaudzi vha Lwamondo	137
4. Makwinda a tshiungani	133
5. Tshikovhi	136
6. Vhatavhatsindi vha Thengwe	138

XITSONGA HOME LANGUAGE**TITLE OF FOLKLORE ANTHOLOGY:** Rivomba ra Vatsonga; Buku ya mfuwo wa rixaka ra Giredi ya 12**AUTHORS:** C Lambane, MT Mthombeni**PUBLISHER:** Mangalani Publishing (Pty) Ltd**FOLK NARRATIVES**

Title	Page Number
1. Vhimbhamukwama	14
2. Mantombi na xikoxa	24
3. Evukon'wanini bya N'wamhunti	41
4. Malebvu ya N'wanghala	45
5. Nhwanyana wa vuhlalu	49
6. N'wambilumakokorho	53
7. Matumbulukelo ya Vatsonga	70
8. Ku tihorisa HIV/AIDS hi vana lavatsongo	76
9. Tiva ra Fundudzi	79
10. Buloho ra Khujwana	89

FOLK POETRY (PRAISE POEMS/CLAN PRAISES)

Title	Page Number
1. Nelson Mandela	100
2. Mapungubwe	112
3. Shilungwa	138
4. Eric Nxumalo	141
5. Valoyi	148
6. Mthombeni	150

ANNEXURE F

LIST OF THE TITLES OF PRESCRIBED LITERATURE TO BE STUDIED IN 2019 SENIOR CERTIFICATE

(Page 41 – 43)

LITERATURE GRADE 12 NETWORK TITLES FOR SHORT STORIES – SECOND ADDITIONAL LANGUAGES

NB: For Afrikaans SAL, English SAL, IsiNdebele SAL, Sesotho SAL, Sepedi SAL, Setswana SAL, TshiVenda SAL and XiTsonga SAL, refer to *Circular S13 of 2013 dated 2 December 2013*. These SALs will continue to offer the Short Stories that were offered in the November 2017 examination, except for IsiXhosa SAL. The Provincial Education Departments (PEDs) are requested to continue setting Section D (Literature) of Paper One and forward to the DBE for incorporation into the final examination.

For Siswati SAL and IsiZulu SAL, new anthologies for short stories have been identified and therefore will be implemented from the June 2019 SC Examination. The titles of the selected short stories are included below. The DBE will be responsible for setting Section D (Literature) of Paper One for these two languages.

ISIZULU SECOND ADDITIONAL LANGUAGE

Isililo by Gugulethu B Mazibuko

ISIZULU SECOND ADDITIONAL LANGUAGE	
TITLE OF SHORT STORY	AUTHOR
1. Kwathi Dwe	Siphamandla Clement Mathaba
2. Injalo-ke Impilo	Khanyisile Nokwazi Nkwanyana
3. Uhambo Olude	Wilfred Khehla Nzimande
4. Ibhodlela	Khethiwe Nzimande
5. Uzinyobulala	Mandla Maurice Ndlovu

SISWATI SECOND ADDITIONAL LANGUAGE

Umshiyangculu by SJ Ncogwane

SISWATI SECOND ADDITIONAL LANGUAGE	
TITLE OF SHORT STORY	TITLE OF SHORT STORY
1. Nabo-ke Buntfu	JJ Ncogwane
2. Sishingishane	BA Motau
3. Zimhlophe	JJ Ncogwane
4. Liphumele Emafini	BA Motau
5. Luphawu	JJ Ncogwane

LITERATURE NETWORK TITLES FOR NOVELS, DRAMA AND POETRY – SECOND ADDITIONAL LANGUAGES

Below is a list of the new titles in the case of the Novel, Drama and Poetry for each of the Second Additional Languages. New titles were identified in the following languages: Afrikaans SAL (Drama), English SAL (Novel, Drama and a Poetry Anthology), IsiXhosa SAL (Drama and Novel) and in Setswana SAL (Novel). In the case of the remaining languages, no new titles were identified.

AFRIKAANS SECOND ADDITIONAL LANGUAGE

DRAMA: AFRIKAANS SECOND ADDITIONAL LANGUAGE	
TITLE	AUTHOR
1. Perdekrag	C du Toit

ENGLISH SECOND ADDITIONAL LANGUAGE

NOVELS: ENGLISH SECOND ADDITIONAL LANGUAGE	
TITLE	AUTHOR
1. Mending Season: Novel and Study Notes	K. Molohe, K. Hoy

DRAMA: ENGLISH SECOND ADDITIONAL LANGUAGE	
TITLE	AUTHOR
1. Dark Voices Ring	Zakes Mda

POETRY: ENGLISH SECOND ADDITIONAL LANGUAGE	
TITLE	AUTHOR
Landscapes of Poems - An anthology	Blanche Scheffler
POEM	POET
1. Pastoral	William C Williams
2. Two Men	Ruth Miller
3. An African Thunderstorm	David Rubadiri
4. Song of the unemployed	Andries W Oliphant
5. Conversation with a Giraffe at Dusk in the Zoo	Douglas Livingstone
6. Where is the freedom for which we died?	Chris Z Mann

ISIXHOSA SECOND ADDITIONAL LANGUAGE

NOVELS: ISIXHOSA SECOND ADDITIONAL LANGUAGE	
TITLE	AUTHOR
1. Nandiweza	Mbulelo Nzo

DRAMA: ISIXHOSA SECOND ADDITIONAL LANGUAGE	
TITLE	AUTHOR
1. Sakohlulwa Ziindudumo	Isaac Tau

ISIXHOSA SECOND ADDITIONAL LANGUAGE

NOVELS: SETSWANA SECOND ADDITIONAL LANGUAGE	
TITLE	AUTHOR
1. Basadi, Lwa Reng?	Thatayaone Gilbert Motsaathebe

ANNEXURE E



basic education

Department:
Basic Education
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Private Bag X895, Pretoria, 0001, Sol Plaatje House, 222 Struben Street, Pretoria, 0002 South Africa, Tel: (012) 357 3000, Fax (012) 323 0601, www.education.gov.za

TO:

HEADS OF PROVINCIAL EDUCATION DEPARTMENTS

HEADS OF EXAMINATIONS

HEADS OF CURRICULUM

TEACHER UNIONS

SCHOOL GOVERNING BODY ASSOCIATIONS

NATIONAL ALLIANCE OF INDEPENDENT SCHOOL ASSOCIATIONS (NAISA)

UMALUSI

UNIVERSITIES SOUTH AFRICA (USAf)

DISTRICT DIRECTORS

PRINCIPALS OF PUBLIC SCHOOLS

CIRCULAR E16 OF 2020

PRESCRIBED LITERATURE: NOVEMBER 2021 AND JUNE 2022 GRADE 12 EXAMINATIONS

1. This Circular relates to the prescribed literature for all official languages for the November 2021 and June 2022 Grade 12 Examinations.
2. Given the challenges posed by the COVID-19 pandemic, the Department of Basic Education (DBE) has taken a decision to postpone the introduction of new literature to the November 2022 examinations.
3. With the exception of South African Sign Language Home Language (SASL HL), the Grade 12 literature question papers for all official languages (Paper 2) for the November 2021 and June 2022 Grade 12 Examinations will be based on the literature that is prescribed for the November 2020 and June 2021 examinations. Therefore, it must be noted that the list of prescribed literature for the November 2021 and the June 2022 examinations is the same as per Circular E19 of 2018.
4. In the case of SASL HL, as indicated in Circular S2 of 2018, the minimum requirements for the prescribed literature for Grade 12 could not be met and this was due to a lack of the availability of literature in SASL HL. Since 2018, the DBE has selected specific texts from

different sources to meet the requirements. The prescribed literature for SASL HL for the November 2021 and June 2022 Grade 12 examinations is as follows:

SASL HL LITERATURE SETWORKS FOR GRADE 12 – November 2021 and June 2022

POETRY: GRADE 12

Title	Institution	Source
1. Alone	American Sign Language (ASL) – Daniel Durant	Provided to schools (DVD)
2. Evolution of Communication	ASL - Ian Sanborn https://www.youtube.com/watch?v=2z8z3jypxz0	YouTube
3. Five Senses	British Sign Language (BSL) – Paul Scott	Provided to schools (DVD)
4. June 16 th	Deaf Federation of South Africa (DeafSA)	E-mail: SIGNLANGUAGE@DEAFSA.CO.ZA
5. The Rosebush	ASL – Ella Mae Lentz	Provided to schools (DVD)

LONGER STORIES: GRADE 12

Title	Institution	Contact Person
1. Asa stands up for Herself	Stellenbosch University	Vanessa Reyneke Tel: 021 808 2135 Email: vanessa2@sun.ac.za
2. Together We're Strong	Stellenbosch University	Vanessa Reyneke Tel: 021 808 2135 Email: vanessa2@sun.ac.za

DRAMA: GRADE 12

Title	Institution	Contact Person
Living on the Edge	Stellenbosch University	Vanessa Reyneke Tel: 021 808 2135 Email: vanessa2@sun.ac.za

- Provincial Education Departments (PEDs) are requested to bring this Circular to the attention of the schools, centres and candidates that offer the November 2021 and the June 2022 Grade 12 examinations.
- For ease of reference, Circular E19 of 2018 is attached.
- For any further queries on prescribed literature, please contact Mr C Thurston on e-mail Thurston.C@dbe.gov.za or on telephone (012) 357-4510.

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'HM Mweli', written in a cursive style.

MR HM MWELI

DIRECTOR-GENERAL

DATE: 09/09/2020